

地域から世界に ともに未来を拓こう

# CLASSIC

[クラシック]かわごえ

今月の言葉 「CHALLENGE」

 川越商工会議所 会報

<http://www.kawagoe.or.jp/>



## 特集 SPECIAL

低成長時代の挑戦 vol.5  
やってみないと分からない・ママチャリ店がスポーツバイク導入  
サイクルセンターしも

- わが社のかがやきびと  
安藤 由美さん / BEIGE CAFE
- ゲーテン・ターク!  
・(有)辻の吉野屋  
・礎銅業(株)  
・(株)Wonder Creators

# 5

2015. May

vol. 649

# 低成長時代の**挑戦** vol.5

## サイクルセンターしも

やってみないと分からない

# ママチャリ店が スポーツバイク 導入



スポーツ館店内の様子

自転車保有率日本一を誇る埼玉県が今年3月に開催した「埼玉サイクルエキスポ」では2日間で3万6千人を集客。さいたま市は「ツール・ド・フランスさいたまクリテリウム」を開くなど、自転車ブームが到来している。県内には東京都内などからスポーツバイクに乗った数多くのサイクリストが訪れている。その一方で、量販店で販売する安価な自転車に押されるなどして、町の自転車店は危機的状況にある。このような流れの中で、軽快車に加え、新たにスポーツバイク市場に参入し、活況を呈する自転車店「サイクルセンターしも」の4代目店長、下浩明さんに話を聞いた。



下 浩明氏 (しも・ひろあき)

1974年生まれ サイクルセンターしも 4代目店長  
自転車技士・自転車安全整備士



サイクルセンターしも  
川越市中原町1-22-1

本 館：軽快車部門  
TEL:049(222)3737  
スポーツ館：スポーツ車および修理部門  
TEL:049(224)9950

営業時間：10:00～19:00  
定休日：水曜日

### 営業内容

自転車の提案から、購入後の修理・メンテナンスまでトータルでサポート。川越市内であれば出張修理も可能。観光に便利なレンタサイクルも用意。

「川越よりいいところはない」

「自転車はまだ高級品の時代、下浩明店長の曾祖父・為吉さんが蔵造りの通りにあつた自転車卸売り店の番頭として住み込みで働き、独立して中原町に店を出したのは、大正12年という記録がある。その後、後を継いだ祖父と祖母に加え、下店長の母が店を営業した。3代目で父の繁夫さんは、サラリーマンをしながら土日は店を手伝い、50歳の時に事業を承継した。「父は祖父から『自転車屋は儲からないから、後を継ぐなら子育てが終わってから』と言われていたそうです」と話す。

4代目として下店長が後を任されたのは、30歳の時。それまでは宅地建物取引主任者（現・宅地建物取引士）の資格を取り、全く別の仕事をしてきた。「自転車店は、スポーツバイク取扱店を除き、あまりきれいな仕事ではないからか後継者が少なく、少子化が進むと学校の入学時などに購入する自転車の数も減るので、斜陽産業といえます」。

下店長は、川越で生まれ育ち

警察庁の指導で創設された、傷害保険と賠償責任保険が付いたシール「TSマーク」。これを貼り付けることができるのは、自転車安全整備店に勤める自転車安全整備士だけだ。3代目の時代には祖父、父、母、社員が資格を持っていた。下店長は退職後、自転車メーカーが開設する自転車店後継者育成のための学校に3カ月間通い、自転車技士と自転車安全整備士の資格を取得した。

### 親を超えたい

と話すほどの川越好き。ある時、店内で古い自転車用工具類がふと目に入った。値段が高い工具で、めったに使わないものだ。それを見て、大学時代に店の手伝いをしていた時のことを思い出した。年下のアルバイトスタッフに道具の使い方を教えてもらい、恥ずかしい気持ちになったことがある。「この工具も、僕が店をやる気になれば、今後30年間は使えるのだ——」。川越市民の足である自転車を支え続けてきた店を継ぐ覚悟を決めた。

# 特集 SPECIAL



ロードバイクのタイヤは高速走行用に細く、円弧を描いたようなドロップハンドルが特徴。前傾姿勢でスピードを出しやすい。クロスバイクは平行なハンドルで、舗装路以外でも走りやすい。

修了後には東京都武蔵野市の軽快車（通称・ママチャリ）からスポーツバイクまで扱う自転車店「サイクルハウスイシダ」で5カ月間研修をした。現在も研修と位置付け、自店の定休日に月2回は通っている。研修先の店長を師匠と仰ぐ。「地域こそ違います、同業者である私を置いてくれるので、懐の深い経営者です。リフレッシュできませんし、とても勉強になります。休みがない、とよく言われますが、経営者ならば当たり前のこ

とだと思えます」。自店と比較すると、スポーツバイク目的の来店者が多く、お客さまの求めるサービスの質が高いという。研修は必須ではなかったが、知り合いの自転車メーカー社員から研修先を紹介してもらった。「他人から教えてもらいたい、店の外に出たいと考えていました。親の言いなりになっていたら親を超えられないと思っていましたので。どうしても親に甘えてしまいますしね」。

## ママチャリの方が難しい!?

下店長が自店に入ってから、クロスバイク、マウンテンバイク、ロードバイクなどのスポーツバイクを新たに扱い始めた。スポーツバイクと軽快車では修理の仕方が異なる。「父の後を継ぐ時には、スポーツバイクは難しいと思いついていました。『スポーツバイクよりもママチャリの方が難しいよ。自信を持ってやりなさい』と師匠に言われ自信を持ちました」。

スポーツバイクに不具合が発生した時には部品を交換すればいいが、TSマークを付けた軽快車は、自転車店のお墨付き。気軽に部品を交換することはせず、点検・整備を行うことから始める。外した部品を元に戻すなどの技術も必要で、より丁寧に細やかな対応が求められる。「ママチャリの後輪をいかに早く交換するかを従業員と競争するなどして技を磨いています。実は、やり方はいろいろあり、自転車をひっくり返して整備する人もいれば、チェーンを外す人、外さない人もいるなど、面

白いです」。

折りたたみ自転車など、あまり取り扱わない自転車の整備にも積極的に挑戦する。「自転車屋と言う以上は、何でもできないと自転車屋と言えないよ」という師匠の教えが身に染みている。

## 自転車との出会い

下店長は、中学まで野球少年、高校はラグビー漬けというスポーツマン。しかし、自転車店を継ごうとするまでは、自転車をスポーツとして捉えていなかった。

研修前に縁あってハワイ・オアフ島で開かれる自転車イベント「ホノルルセンチュリーライド」の160キロコースに挑戦した。コース途中で2回ほどパンクし、80キロの折り返し地点で足がつるトラブルが発生しつつも何とかゴールした。「正直、自転車なんて楽勝だと思っていましたが、ラグビーで足をつったのは3年間で5回くらいしかありません。スポーツには自信がありました。自転車の修理はできないと思いました」。

やってみないと**分からない** サイクルセンターしも

**ママチャリ店がスポーツバイク導入**



社はいつも見えるところに。



自転車チーム「小江戸Sotto」を結成。Sotto(ソット)はイタリア語で「~の下に」という意味。女性メンバーも増加中だ。

**他店購入の  
自転車修理も対応**

店内で自転車の修理をするこ

2009年からは自転車に加え、マラソンと水泳の3種目を競うトライアスロンに挑み始めた。水泳は小学校時代に50メートル泳げた程度で得意ではなかった。今は、朝にマラソン、夜に水泳の練習をしている。「目の前の壁をのぼると次の壁が見えま

ともあれば、お客さまの元へ出掛けることもしばしば。自転車店で自転車を購入したら、保証もあり、修理はその店に任せるのが通例だ。同店で購入した場合、川越市内なら、修理などの出張費用は無料だ。

も値段を見てしまいがちですが、量販店は売って終わりです。当店では、他店で購入した自転車の修理依頼も、出張費はいただきますが対応しています。

**自転車のススメ**

困った時にお客さまを助けられれば、店のファンになっていただけです。最近では、良い物を買って長く使うという昔の習慣の原点回帰が見られます。良い物を売って、その後のケアもしてくれるお店がたくさん増えていくといいですね」。

「長生きするために、自転車に乗りましょう。左右均等に体を鍛えることができ、平衡感覚や動体視力、危険察知能力を保持することができます。能力以上の

スピードが出ないので、安全です。川越は、家から出ればすぐにロードバイクのフィールドが広がっています。やってみてほしいと思ったらやってみましょう。そんな風の後押ししてくれる人に出会ってきたので、自分も後押ししていきたくですね」と話す。同店では85歳のお客さまがクロスバイクを購入したこともある。

スポーツバイクに乗る人は、車通りの少ない道を30キロ程度走ることが多いという。「小鹿野町ではオートバイを歓迎し、商店ではバイクに特典を用意していました。川越にもさいたま市などからサイクリストが訪れています。ママチャリ向けに七福神巡りの御朱印状なども用意できたら面白いと思います」。今後はマウンテンバイクにも力を入れたいと考え、インストラクター資格を取得した。「自動車に自転車を積んで比企郡嵐山町辺りまで行き、自転車で山に登り、温泉に入ってくるツアーも企画しています。マウンテンバイクが好きな社員もいるので心強いです」。

お問い合わせ先

- 総 総務経理グループ 049(229)1810
 経 経営支援グループ 049(229)1850
- 会 会員サービスグループ 049(229)1820
 (労働保険) 049(229)1860
- 会 (共済) 049(229)1830
 ウ ウェスタ川越オフィス 049(265)8860
- 会 (検定センター) 049(229)1840



# 事業案内・報告

予定  
5月・6月の予定



日 曜  
5 月  
予定事業・開催場所

14 木  
日本政策金融公庫 定例相談会  
(会議所)

18 月  
常議員会 (氷川会館)

24 日  
第70回川越職場対抗野球大会開会式  
(初雁球場)

25 月  
平成27年度 会費口座振替日  
**Pick up!**

日 曜  
6 月  
予定事業・開催場所

3 水  
常議員会 (氷川会館)

11 木  
日本政策金融公庫 定例相談会  
(会議所)

12 金  
経営計画作成支援セミナー(会議所)

23 火  
議員総会 (ウェスタ川越)

案内  
クールビズ実施のお知らせ  
**総**

当所では、5月1日から10月31日までの間、省エネ・節電のため「クールビズ」を実施しております。  
所内の冷房温度を28度に設定し、職員はノージャケット・ノーネクタイで業務をさせていただきます。  
クールビズ活動へのご理解とご協力をよろしくお願いいたします。

**Pick up!**  
商工会議所  
会費納入のご案内 **総**

5月25日(月)は商工会議所会費の口座振替日です。

口座振替をご利用されていない方は、5月25日までにお振り込みいただくか、当所窓口にご持参ください。お振り込みの申し込みは、お振り込みの場合、振込手数料は会員さまのご負担となります。

なお、事業所さまへの個別の事前連絡・領収書発行は原則として行っておりません(税務処理上、通帳記帳されることにより対応可能です)。ただし、会員さまのご都合によりご希望される場合は、総務経理グループまでご連絡ください。

☎ (229) 1810



新  
◆ 会員のご紹介

事業所名	代表者	業 種	住 所	TEL・URL
(株)アイエヌアール	岸 哲生	電気通信工事業	川越市寺尾3-2	049(249)2750
(株)ガレージオプション	高橋 正行	自動車・同附属品小売業	川越市城下町22-2	049(223)3666
(株)ダスキン坂戸	柳町 忠昭	リネンサプライ業	鶴ヶ島市脚折1523-6	049(285)5695
(株)アイオーネット	石川 英司	野菜小売業	川越市氷川町101-3	049(226)3006
(株)シンワ製版印刷	山崎 康成	印刷業	川越市下赤坂569-4	049(269)0033
パートナーズ 司法書士事務所	神戸 光邦	司法書士事務所	川越市脇田本町29-1 1F	049(238)7047 http://partners-law.jp
藤井康夫税理士事務所	藤井 康夫	税理士事務所	川越市小仙波町2-42-33	049(222)1715
YAMADEN	山下 健一	一般電気工事業	比企郡鳩山町大豆戸3-15	049(296)5229

## 平成27年度 通常議員総会 平成27年度事業計画・収支予算などを承認

総

平成27年度の事業計画・収支予算などを議決する通常議員総会を、4月2日(木)、氷川会館において開催しました。役員・議員94名の出席(委任状出席含む)があり、全議案が原案通り可決承認されました。

また、来賓として風間副市長をはじめ、顧問の皆さまにもご出席いただきました。

- |       |                             |
|-------|-----------------------------|
| 第1号議案 | 平成27年度事業計画(案) 承認の件          |
| 第2号議案 | 平成27年度一般会計・特別会計収支予算(案) 承認の件 |
| 第3号議案 | 平成27年度常議員会委任議決事項承認の件        |
| 第4号議案 | 平成27年度借入金限度額承認の件            |

### スローガン

地域から世界に ともに未来を拓こう

### 基本方針(概略)

平成27年度のメイン事業としては、昨年成り立たせました小規模支援法に基づいた「経営発達支援計画」により、地域の小規模企業の経営支援事業を積極的に実施してまいります。具体的には、小規模企業事業者の事業計画策定の支援、各種セミナーの開催、販路開拓支援などに取り組んでまいります。

また、地域活性化事業として、川越唐棧などの地元商品の販路拡大、プレミアム商品券の発行、まちゼミの定期開催などにも取り組んでまいります。2020年には東京オリンピック・パラリンピックのゴルフ競技が川越で開催されます。日本の和食文化が世界遺産に登録された



ご来賓の風間副市長

ことにより、日本への外国人観光客は大幅に増加しております。川越でも外国人観光客の数が過去最多となっており、こうした外国人観光客の消費を取り込むための具体的な検討も進めてまいります。

川越駅西口には、川越の顔となるウエスタ川越が完成し、当所も支所を設置いたしました。同時に入居した、県の比企地域振興センター、信用保証協会などの各種企業支援団体などと密に連携を図り、会員の皆さまのお役に立てるように運営してまいります。本年度も、「地域から世界に ともに未来を拓こう」のスローガンのもと、会員のためになる会議所を目指し、事業を進めてまいります。



冒頭であいさつする立原会頭

# 重点事業（抜粋）

## 1. 要望・提言活動

※★印は新規事業

- ・産業および地域の振興を図るため、景気対策、中小企業施策、税制改正、まちづくりなどに関する要望・提言活動を推進

## 2. 会員サービス事業

- ・行政庁の諮問に応じた答申活動を推進
- ・新入会員・役員交流会・業種別交流会など、会員間の交流を促進

## 3. 経営支援事業

- ★小規模支援法に基づいた「経営発達支援計画」による、地域の小規模事業者の経営支援
- ・専門家による無料個別相談や課題解決のための派遣などによる中小企業の支援

## 4. 地域活性化事業

- ・「プレミアム付き地域商品券」の発行による地域商店の需要喚起
- ・得する街のゼミナール（通称・まちゼミ）の開催による商店・地域の活性化

## 5. 組織・基盤強化事業

- ・川越唐棧のブランド化
- ★オリンピック関連イベントの実施
- ・夏まつり、小江戸川越ハーフマラソンなどへの協力支援
- ★RD21委員会による財務基盤強化、組織強化に向けた調査・検討

## 6. その他の事業

- ★ウエスタ川越オフィス（支所）の周知徹底と利活用の検討
- ・経営指導員をはじめとする職員のスキルアップ
- ・ドイツ・オッフエンバッハ商工会議所との友好盟約15周年記念事業の実施
- ・近隣商工会議所、地元大学・高校との連携強化

### 大勢の来賓をお迎えし

### 観桜会を開催

通常議員総会終了後、喜多院境内において観桜会を開催しました。

満開の桜から花びらが舞う中、川合川越市長をはじめ、関係各界を代表する約100名のご来賓にご出席いただき、当所役員・議員も交えて懇親を深めました。

## 平成27年度 収支予算合計表

自：平成27年4月1日～至：平成28年3月31日

(単位：千円)

支出の部				収入の部			
科目 項目	本年度予算額	前年度予算額	対比増減(△)	科目 項目	本年度予算額	前年度予算額	対比増減(△)
事業費	1,577,839	221,197	1,356,642	会費	89,204	89,568	△364
給与費	150,808	153,544	△2,736	交付金	435,710	78,885	356,825
福利厚生費	20,772	20,831	△59	事業収入	1,235,510	237,596	997,914
その他経費	104,263	47,955	56,308	賛助金	24,754	24,443	311
財調繰入額	1,000	1,000	0	その他収入	69,504	14,066	55,438
予備費	10,000	10,031	△31				
小計	1,864,682	454,558	1,410,124	小計	1,854,682	444,558	1,410,124
繰出金	39,699	30,255	9,444	繰入金	39,699	30,255	9,444
				前期繰越金	10,000	10,000	0
合計	1,904,381	484,813	1,419,568	合計	1,904,381	484,813	1,419,568



鏡開き

**案内** 川越商工会議所 **総**  
組織改編のお知らせ

前月号でもお知らせしましたように、当所では4月1日より左記のとおり組織改編を行い、ウエスタ川越にもオフィス(支所)を設置しています。

■会員サービス部

□総務経理グループ

【業務内容】 会員管理、会報発行、国際交流事業、経理など

□会員サービスグループ

【業務内容】 各種共済保険、イベント、検定事業

■中小企業相談所

経営支援部

□経営支援グループ

【業務内容】 金融・税務相談、各種セミナー、産業振興事業など

□ウエスタ川越オフィス

【業務内容】 貿易関係証明発行、金融・税務相談、労災・雇用保険事務代行

※労災・雇用保険事務代行の窓口は、7月よりウエスタ川越オフィスに完全移転します。

当所をご利用の際は、お間違いないようご注意ください。

**案内** 地域商品券発行 **経**  
ならびに取扱店募集

当所では、川越商店街連合会ほか一体となり消費喚起を促し、地域経済の活性化策の一環として、総額13億円・30%プレミアム付きの「川越市プレミアム付き商品券」を平成27年8月に発行します。

これに伴い、6月8日(月)より取扱店を募集します。

取扱店は、川越市内に店舗を有し、「当所会員」または「川越商店街連合会」に加盟する商店街の会員、「川越商店街連合会事業協同組合の組合員」から募集します。

会員以外の事業所さまは、参加登録料が必要となります。

取扱店の登録は、当所で行います。多くの事業所さまのご登録をお待ちしています。

詳細につきましては、6月号にて掲載します。

○お問い合わせ先  
経営支援部 経営支援グループ 商品券担当

☎(229) 1850

**案内** 共済制度のご案内 **会**  
小江戸共済とおりゃんせ

業務上・業務外を問わず24時間保障で、剰余金が生じた場合には、配当金として分配いたします。

○1口880円(年齢により掛金が異なります)

○保障内容

・災害死亡 250万円  
・ガン死亡 100万円  
・病気死亡 50万円  
・ケガ入院 2000円

※そのほか、当所独自の給付制度(見舞金・慶弔金・祝金など)がございます。

「特定退職金共済制度」  
月額1000円、1人30日まで加入でき、毎月掛金を積み立てることで、従業員のための退職金を計画的に準備できます。

○掛金は損金または必要経費に算入できます。

○退職金は従業員に直接支払われます。

※詳細は当所ホームページまたはパンフレットをご覧ください。

**案内** 「商工会議所福祉制度」 **会**  
キャンペーンのお知らせ

ベストウイズクラブでは、「福祉制度キャンペーン」を4月～6月に実施いたします。本キャンペーンは「商工会議所福祉制度」を会員の皆さまにご理解いただき、会員事業所の福祉向上にお役立ていただくことを目的としています。

「商工会議所福祉制度」は、経営者・役員の皆さまの保障・退職金のほか、入院・介護・老後に備えたさまざまな保障ニーズにお応えするものです。

当所職員とアクサ生命保険(株)の推進員がお伺いした際には、ぜひご協力いただきますようお願ひ申し上げます。

※「ベストウイズクラブ」とは、商工会議所共済制度・福祉制度の普及・推進を目的として、全国各地の商工会議所・アクサ生命保険(株)により運営されている組織です。

【お問い合わせ】  
会員サービスグループ 共済担当

☎(229) 1830

《引受保険会社》  
アクサ生命保険(株)川越(営)

☎(224) 2754

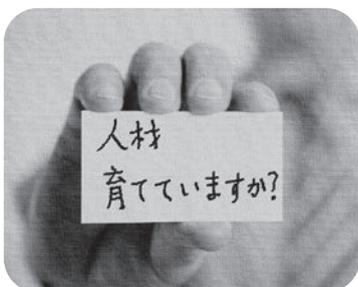
次代を担う人材育成を応援します

川越地域中核人材育成推進協議会

☎049-229-1850 (事務局：蓮見)

<http://www.kawagoe-cci.sakura.ne.jp/chukaku>

ただいま、会員募集中です!



案内

# 商工会議所検定試験

会

スキルアップにお役立ち！

当所では、現在16種類の検定試験を行っています。それから検定試験のほとんどがビジネス実務に直結した試験です。

ここでは当所が施行している検定試験の一部をご紹介します。

## ☆簿記検定

簿記は企業規模の大小や業種、業態を問わずに、日々の経営活動を記録・計算・整理して、経営成績と財政状態を明らかにする技能です。簿記を理解することによって、企業の経理事務に必要な会計知識だけではなく、財務諸表を読む力、基礎的な経営管理や分析力が身につきます。また、ビジネスの基本であるコスト感覚も身につきますので、コストを意識した仕事ができるとともに、取引先の経営状況を把握できるため、経理担当者だけにではなく、すべての社会人に役立ちます。

## ☆ビジネス実務法務検定

ビジネスにおいて業務のリスクを察知し、法的にチェック

クシ、問題点を解決に導くコンピュータンス能力は法務部門に限らず、すべてのビジネスパーソンにとって必要不可欠な能力です。この検定では、そのための基礎となる実践的な法律知識を体系的・効率的に学ぶことができます。

## ☆リテールマーケティング

### (販売士) 検定

販売士は流通業で唯一の公的資格です。小売・流通業界では、販売技術だけではなく、消費動向や変化の流れを読み取る能力が必須です。販売士はビジネスに直結した知識・能力が身につく資格として、根強い人気を持つ資格です。6～7月の検定実施に向けて、現在お申し込みを受け付けています。スキルアップにぜひご活用ください。

○ご興味のある方は検定HP

<http://www.kanvageo.jp/kenrei/>

もしくは当所検定センター

☎ (229) 1840

までお問い合わせください。

## 報告 今、ここ、自分！ 新入社員教育セミナー 開催される

平成27年度「新入社員教育セミナー(当所主催)」が4月2、3日、ウエスト川越の多目的ホールにて開催されました。今回は西澤浩二さんが講師を務め、気持ちを新たにした56名の受講生が熱心に聴講しました。

今回のセミナーでは、社会人としての基礎を学ぶだけでなく、与えられた課題をいかにしてクリアするかを考えることが中心となりました。また、「今、ここ、自分」をテーマに、一生(一所)懸命であることの大切さ、仲間を思いやる気持ち、達成感や喜びを共有することの重要性を学びました。

戸惑いながらも、懸命に聴講した受講生たち。講師の熱い気持ちに応えた姿は輝いて見えました。



## LOBO 商工会議所早期景観観測 業況DIは前年の反動から足元では 「服も、持ち直しに向けた動きが続く」

3月の全産業合計の業況DIは、▲24・7と、前月から▲3・0ポイントの悪化。ただし、比較対象の前年同月は駆け込み需要を背景に卸売業・小売業などで業況が大幅改善した時期であることに留意が必要。コスト増加分の価格転嫁遅れのほか、人手不足や人件費の上昇による生産・営業活動の制約を指摘する声も聞かれるなど、一部では回復にもたつきがみられるものの、中小企業の景況感や自動車などの輸出増を受けて生産が回復しつつあるほか、好調なインバウンドに下支えされ、総じて持ち直しに向けた動きが続いています。

先行きについては、先行き見通しDIが▲18・4(今月比+6・3ポイント)と大幅改善を見込みます。ただし、コスト増に伴う収益圧迫や人手不足の長期化が業績改善に向けた懸念材料となり、慎重な見方が残ります。他方で、今春の賃上げや株高を背景とする消費者マインド好転のほか、輸出増に伴う受注の回復、設備投資の持ち直しを期待する声も聞かれるなど、中小企業における先行き見通しには明るさが出始めています。



# 事業資金のご相談はお早めに！



## 平成27年度中小企業向け県制度融資の主な変更内容について

県の制度融資とは、中小企業の皆さまに、事業に必要な資金を円滑に調達していただくための制度です。主な変更点は次のとおりです。

### 「経営革新計画促進融資」の創設

経営革新計画を定めて積極的に経営革新に取り組む方を対象に、低い利率で融資を受けることができます。  
(利率：5年超10年以内1.2%、3年超5年以内1.1%、1年超3年以内1.0%、保証料0.77%)

## 主な制度融資のご案内

★上段：5年超10年以内、中段：3年超5年以内、下段：1年超3年以内

(平成27年4月1日現在)

資金名称	限度額	期間	利率	保証料	担保	保証人
事業資金 (一般貸付)	5,000万円(運転) 6,000万円(設備)	運転7年 設備10年	★1.6% 1.5% 1.4%	0.45%~1.64%	金融機関・ 信用保証協 会との協議	個人:不要 法人企業:代表 者を連帯保証 人とする
事業資金 (短期貸付)	2,000万円(運転)	運転1年	保証付1.1% 保証無1.5%			
小規模事業資金	1,250万円 (運転・設備合わせて)	運転7年 設備10年	★1.5% 1.4% 1.3%	0.50%~1.76% (個人で特別小口保険 利用の場合は0.8%)	不要	
新事業創出貸付	1,500万円(運転) 1,500万円(設備)		★1.1% 1.0% 0.9%	0.80%		
独立開業貸付	1,500万円(運転) 3,000万円(設備)		★1.2% 1.1% 1.0%	0.45%~1.59%		
女性起業家支援貸付	1,000万円(運転) 1,000万円(設備)	運転7年 設備10年	★1.1% 1.0% 0.9%	0.90%	不要	
女性経営者支援貸付	5,000万円(運転) 5,000万円(設備)		★1.2% 1.1% 1.0%	0.45%~1.90%	金融機関・ 信用保証協 会との協議	
経営あんしん資金	5,000万円(運転)	運転7年	1.5% (全期間)	0.45%~1.64%	原則不要	
借換資金	1億円 (既往借入金、新規運 転資金及び信用保証 料相当額の合計が範 囲内であること)	運転10年	金融機関 所定利率	0.45%~1.64% ※セーフティネット 保証利用時 (1~6号)0.8% (7・8号)0.68%	金融機関・ 信用保証協 会との協議	

※そのほか、条件に応じた各種制度融資がございます。詳細はお問い合わせください。

経営支援グループ ☎ (229) 1850・1860

# かわごえ インフォメーション

## 中核人材育成講座 受講生募集

東洋大学産学協同教育センター

「コンクリート技術講座」

1日目

◇6月13日(土)

10時～16時

2日目

◇6月20日(土)

10時～16時

●講師・講義内容

○講師…渡邊弘子

(月の泉技術士事務所代表)

○講義内容…

コンクリート構造物の診断、世界に誇る日本のコンクリート技術など

○講師…福手 勤

(東洋大学理工学部都市環境デザイン学科教授)

○講義内容…

コンクリートの大敵～ひび割れの発生メカニズムと防止策、鉄筋コンクリートの基礎、コンクリート構造物の補修と補強など

○受講料…1講座(2日間) 2万円

○募集人員…25名

○募集期間…6月8日(月)まで

※詳細は東洋大学産学協同教育センターホームページ…

http://www.toyo.ac.jp/site/pec/

☎(239)1646

またはEメール…

☐pec@toyo.jp

## エコプロダクツ川越2015 出展者募集のお知らせ

川越市資源循環推進課

今年で3回目を迎える「エコプロダクツ川越2015」

が左記のとおり開催されます。

○日時 8月2日(日)

10時～15時

○会場

川越市鯨井782-3 つばさ館

当イベント出展者を募集いたします。

環境配慮型製品(エコプロダクツ)や環境取り組み(エコサービス)を、低コストで

多くの方にPRできる最高の機会です。ビジネスチャンス

に生かしてみませんか?

当日は夏休みということもあり、多数の家族連れのお客

さまが来場する予定です。

○出展料 無料

○定員 先着30団体

○出展申込方法

ホームページまたは窓口の

申込書をつばさ館まで提出

(5月31日(日)まで)

○お問い合わせ先

川越市資源循環推進課

☎(239)5053

## 「川越市中小企業振興基本 条例」が施行されました

川越市 産業振興課

市内事業所のほとんどが中

小企業であり、中小企業が本

市経済の中心的な役割を担っ

ています。しかしながら、経

済のグローバル化や少子高齢

化の進展などによる影響で中

小企業を取り巻く環境は大き

く変化しており、事業所数が

減少しています。本市経済の

持続的な発展のためには、中

小企業を振興することが重要

です。

この条例では、中小企業の

振興が本市経済の発展および

市民生活の向上につながるこ

とを踏まえ、中小企業の振興

に関する基本理念や施策の基

本方針を定めるとともに、市

中小企業者・経済団体・大企

業者および大学などの責務、

市民の理解と協力などを明ら

かにしました。

市内の各主体が相互に連

携・協力しながら中小企業を

振興することで、中小企業の

健全な発展を図り、市民生活

を向上させることを目的とし

ています。

詳しくは市のホームページ

をご覧ください。か、産業振興

課までお問い合わせください。

☎(224)5934

## 春の交通安全運動

川越警察署

交通安全といわれた昭和30

年代からだいぶ経過しました

が、事故の急増を受けて始

まった運動は多くの方の協力

のもと現在も続いています。

今春の交通安全運動の基本

姿勢は子どもと高齢者の交通

事故防止です。

また全国重点が、

1. 自転車の安全利用の推進

2. すべての座席のシートベ

ルトとチャイルドシート

の正しい着用の徹底

3. 飲酒運転の根絶

埼玉県重点が

・高齢者の自転車乗用中の交

通事故防止

さらに川越市の重点が

・横断歩道における歩行者優

先の徹底

となっております。

ドライバーの方は運動の趣

旨をご理解の上、安全運転を

お願いいたします。

川越市内では本年に入り、

振り込め詐欺がすでに16件、

被害額が9千万円になろうと

しています。

対策として事前に家族間で

合言葉を決めておきましょう。

また、タンス預金の被害も

多いので、自宅に多額の現金

を置かないことも必要です。

## CLASSIC 広告募集中

[クラシック]

川越商工会議所会報  
毎月10日発行

「CLASSIC」は、約5,000社の経営者の手元に  
直接届く経営情報誌です。

カラー 掲載箇所	モノクロ 誌面下	カラー 誌面下	カラー 裏表紙
サイズ (縦×横)mm	48×180	48×180	297×197
1回掲載	25,000円	40,000円	120,000円
年6回掲載	22,500円	36,000円	108,000円
年12回掲載	20,000円	32,000円	96,000円

※記載されている料金は1回掲載あたりの料金です

グーテン・ターク!

# Guten Tag!

活気にあふれる

会員の皆さまが元気に  
コマーシャル!



川越商工会議所はドイツのオッフェンバッハ商工会議所と友好盟約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。タイトルのグーテン・タークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。



食を大切にする店

## 有限会社 辻の吉野屋

川越で最も歴史がある肉屋として地元のお客さまに長くご愛顧いただきありがとうございます。一番街の変遷を横目で見ながら昔ながらの商売にこだわり、専門店の誇りを持って営業しています。お惣菜はすべて手作りで、特に自家製マヨネーズを使用したポテトサラダは人気No.1です。



**住所** 川越市元町2-4-2  
**TEL** 049(222)0029  
**FAX** 049(224)7068  
**URL** <http://www.kawagoe.com/kurobuta/>  
**営業** 9:00~19:00  
**定休** 水曜



「安全、品質、工程」の管理で信頼確保を!

## 礎鋼業 株式会社

弊社は、ビル・マンションおよび、土木工事における鉄筋コンクリート建造物の鉄筋工事業を営んでおります。主な事業として、マンションなどの骨組みとなる鉄筋の工事があります。小規模業者ではございますが、受注いたしました仕事は「安全・品質・工程」の管理を第一として、自主検査の徹底に努めて信頼確保を目指してまいります。施工管理に関することでしたら、柔軟に対応させていただきます。



**住所** 川越市下赤坂689-15  
**TEL** 049(267)0531  
**FAX** 049(261)3068  
**営業** 8:00~17:00  
**定休** 日曜・祭日

映像・キャラクター・イベントの企画はお任せください!

## 株式会社 Wonder Creators

弊社は、2012年に開業。25年間のテレビ・アニメ業界で培ったノウハウを生かし、映像制作・キャラクター開発・イベントの企画運営などを行っています。昨年から東京国際大学が推進する文科省事業の人材育成指導者として川越観光CMを学生と制作。「ウエスタ川越」の内覧会で公開し、多くの方から好評価をいただきました。また将来的には、川越にコミュニティーFM局を開局し、地域貢献をしたいと考えています。

**住所** 川越市大塚新町31-12  
**事務所** 東京都中野区白鷺2-48-6 白鷺ビル3F  
**TEL** 03(6820)8015  
**FAX** 03(6820)8017  
**携帯** 090(8039)0480  
**Mail** [cons@wonder-cr.co.jp](mailto:cons@wonder-cr.co.jp)



掲載社募集!

グーテン・ターク!  
Guten Tag!

は、会員限定の無料情報発信コーナーです。ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか?  
商品・サービスのPR、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。掲載は無料です。ぜひご利用ください。

お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 経営支援グループ 会報担当  
**TEL: 049-229-1850**  
E-mail: [henshu@kawagoe.or.jp](mailto:henshu@kawagoe.or.jp)

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、1会員1回の掲載とさせていただきます。

わが社の

かがやき

ひと

きらり★とかがやく

川越の「人財」を紹介します。

### BEIGE CAFE (ページュ・カフェ)

店長 安藤 由美さん(32)

にぎやかなクレアモール商店街の中で、ゆったりとした時間を過ごせる「BEIGE CAFE」。木を基調にした落ち着いた雰囲気のお店を切り盛りするのは店長の安藤由美さんだ。安心・安全でヘルシーな野菜中心のメニューにこだわっている。



### カフェにここが

安藤さんは川越市内の高校を卒業後、アメリカ・ワシントンシアトル市の学校に6年間留学した経験を持つ。シアトル市は、コーヒーチェーン店「スターバックスコーヒー」発祥の地。シアトルの街のしゃれたカフェをたくさん見てきた。「私もいつか、おしゃれなお店を持てたらいいなと、何となくですが、カフェにここができていました」。帰国後は、広告代理店に5年勤務。退職後、池袋のカフェで1年間アルバイトをした。オーナーやスタッフからの信頼も厚く、オープン前から現場責任者としてお店を任されてきた。数カ月間は、新店の市場調査のために、市内のさまざまな喫茶店でコーヒーを飲み歩いた。「お店のコンセ

プトが決まる前が一番辛かったです。自分が何をしたら良いかわからなくて、不安な気持ちでいっぱいでした」。

飲み歩いたことで、チェーン店はスピーディーの半面、お客さまの出入りが多いことに気が付いた。オーナーとともに「ゆったりと落ち着いた時間と空間を提供し、コーヒーはもちろんのこと、安心・安全な食材を使い、野菜を中心にしたメニューを楽しんでもらおう」という考えにまとまった。

コンセプトが決まると「気が楽になりました。体は大変でしたが、むしろ開店準備の数カ月間は楽しかったです」と話す。

「もともと、人と接するのは好き。幸い、明るいスタッフに恵まれて、私自身、本当に救われました」と言う。飯能市で三人姉妹の末っ子として育った、明るい表情が素敵な女性だ。

「今後、ディナータイムも設けるかどうか検討しています。ランチやティータイムのほか、夜も楽しんでもらえれば」と顔をほころばせた。

### BEIGE CAFE (ページュ・カフェ)

川越市新富町2-2-5 マルフジビル2F  
TEL/FAX:049(227)9335

●営業時間 10:30~19:00 ●年中無休  
ランチタイム 10:30~14:00  
ティータイム 14:00~17:00

●ホームページ <http://www.beigecafe.com/>

事業内容  
メニューは、オーガニックコーヒー(430円)、プレミアムコーヒー(520円)、ハーブティー(600円)ほか、季節野菜のペペロン(900円)、チキンサラダ(950円)など。



### 前略★かがやきひとさま

オーナー

近藤武弘さんよりメッセージ

安藤さんは立ち上げ当初からのメンバーであり、BEIGE CAFEのすべてを知っている貴重なスタッフです。バイタリティーに溢れ、いつも笑顔で周りの人を幸せな気分してくれる彼女の良さが、お客さまにも伝わるといいなと思っています。地元の方に愛されるお店になれるよう頑張っています。

今月の言葉

「CHALLENGE」



〈会頭からのメッセージ〉

今、世界の状況は大きく変遷しつつあります。日本の政治、経済環境も大きく変わり、グローバル化が進むビジネスでは、時代に合わせた新しい対応の必要性が高まっています。

この21世紀の新たな“チャレンジ”の時代にオリンピックを迎えることもあり、川越という地方都市からも世界を視野に入れて、街を挙げてあらゆるものに“チャレンジ”していきましょう！

会頭 立原 雅夫

著作権記事



やべ ちようしゅう  
〈揮毫〉 書家 矢部 澄翔

書道家。1976年生まれ。星野女子高校、文化学園大学服装学科卒業。日本の書道の素晴らしさや小江戸川越の魅力を伝えるため「世界書紀行」プロジェクトを立ち上げ、世界10カ国以上で書道パフォーマンスやワークショップを展開して発信。海外メディアで高い評価を得る。現在、川越市内の眞墨書道教室で書の指導をしながら、広告題字や筆文字ロゴ、企業向け書作品も多数手がける。川越市在住。

職員コラム



総務経理グループの小池麻紗子と申します。入所6年目を迎え…勤めながら資格取得に向けて自身で勉強したり、学校に通う友人達が眩しくて、このままではだめだと一念発起。ジャンルは少し異なりますが、習いごとを始めました。新しい世界へ飛び込むのは久しぶりで、見学に行くのも相当な覚悟を要しましたが、日々は精進の気持ちで頑張っていきたいです。新しく始めたのは…キックボクシングです(意外かな!)(小池)

【応募方法】

ハガキ、またはメールに

- ①クロスワードパズルの解答 ②会報「CLASSIC」に対する感想・意見など
- ③氏名 ④住所 ⑤電話番号 ⑥事業所名 を明記し、下記までご応募ください。
- ◎正解者の中から3名さまに『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

【応募先】

〒350-8510 川越市仲町1-12 川越商工会議所 会報「CLASSIC」読者窓口 宛  
E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

【応募締切】5月29日(金)到着分まで

※当選者の発表は、景品の発送をもってかえさせていただきます。  
※ご応募された方の個人情報は、当選者の選定・発送以外には使用いたしません。



# TOP SECRET 商工会議所のヒミツ



## それは「ビジネス交流」

出逢いからおつきあい、そしてともに手を取り合い、明日を築くその日まで……。

いえいえ、婚活パーティーの話ではありません。

商工会議所は、縁のなかった企業同士のビジネス交流の場でもあるんです。

商工会議所を知ってもらうキャンペーン   
<http://www.jcci.or.jp/secret/>

詳しくは川越商工会議所へ。

川越商工会議所 〒350-8510 埼玉県川越市仲町1-12 tel049-229-1810 fax049-225-2101